



FGPZ 12 A1



(GB) (IE)

Water Particle Filter

Operation and Safety Notes
Original operating instructions

(FI)

Vedensuodatin

Käyttö- ja turvaohjeet
Alkuperäiskäyttöohje

(SE)

Vattenpartikelfilter

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Original-bruksanvisning

3L



(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	11
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	17

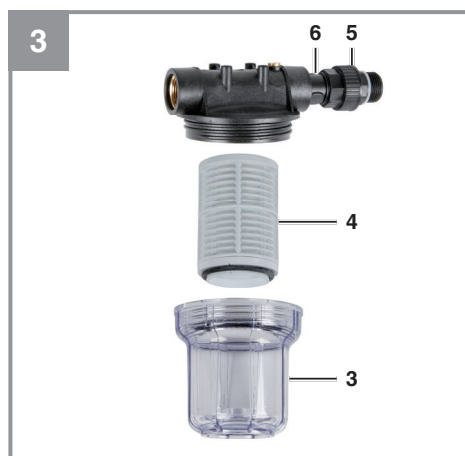
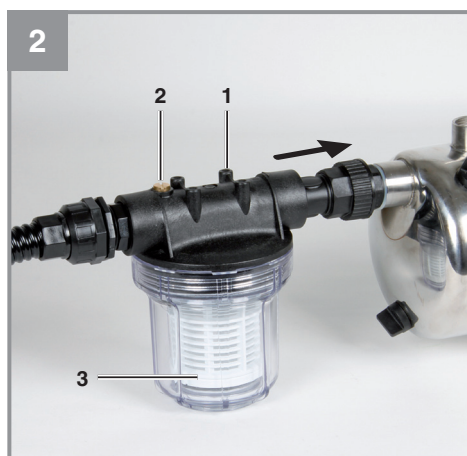




Table of contents

1. Introduction	6
2. Safety information	6
3. Layout and items supplied	6
4. Intended use	7
5. Technical data	7
6. Installing the water particle filter	7
7. Venting the filter	7
8. Cleaning the filter element	8
9. Maintenance instructions	8
10. Storage	8
11. Ordering spare parts	8
12. Disposal and recycling	8
13. Troubleshooting guide	9
14. Warranty certificate	10

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

1. Introduction

Important.

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep these operating instructions in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to failure to follow these instructions and the safety information.

2. Safety information

WARNING

Read all the safety information and instructions. Any errors made in following the safety information and instructions set out below may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

Protect yourself and your environment from accidents by taking the appropriate precautionary measures.

- This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.
- Always inspect the equipment visually before using it.
Do not use the equipment if safety devices are damaged or worn. Never dis-

ble any safety devices.

- Use the equipment only for the purposes indicated in these operating instructions.
- You are responsible for safety in the work area.
- To prevent damage, the filter must be emptied before it is exposed to freezing temperatures.

3. Layout and items supplied

3.1 Layout (Fig. 1)

1. Filter top
2. Ventilation screw
3. Filter housing
4. Filter element
5. Connection adapter approx. 33.3 mm (R1) MT and FT
6. Connection nipple approx. 33.3 mm (R1), MT

Any pumps shown are for illustration purposes only and are not included in the delivery.

3.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

IMPORTANT

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Water particle filter
- Connection nipple
- Spare seal (2x)
- Connection adapter
- Original operating instructions

flammable, gassing or explosive fluids.

- The pumping of aggressive liquids (acids, alkalis, silo seepage etc.) as well as liquids with abrasive substances (sand) must likewise be avoided.

4. Intended use

The equipment may be used only for the tasks it is designed to handle. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Intended use:

Area of application (suitable)

- For domestic waterworks, garden pumps and automatic domestic water systems.
- Serves as protection against contamination when drawing water from ponds, streams, rainwater butts, rainwater cisterns and wells.

Area of application (unsuitable) Important.

- The water particle filter is not allowed to be used to convey drinking water.
- The water particle filter is not allowed to be connected to public water networks.

Pumped media

- For the pumping of clear water (fresh water), rainwater or light suds/service water.
- The maximum temperature of the fluid must not exceed +35°C if the machine is operated permanently.
- Do not use this coarse filter to pump in-

5. Technical data

Max. flow rate..... 4000 l/h

Max. working pressure... 5.5 bar (0.55 MPa)

Pressure and suction

connector: approx. 33.3 mm (R1)

Max. water temperature:35°C

6. Installing the water particle filter

Figure 1

When you install the filter, pay attention to the direction of flow (see the arrow on the housing).

Make sure that the filter housing (3) is screwed securely to the filter top (1).

Fit the two connectors (5/6) only hand-tight, without using any tools.

7. Venting the filter

The first time the filter is used, the pump must be filled with water. For the filter housing to be filled with water, the ventilation screw (Fig. 1/ Item 2) must be opened. As soon as the filter is full, close the ventilation screw again (Fig. /Item 2).

8. Cleaning the filter element

Figure 3

- Clean the filter element at regular intervals, and replace it if necessary.
- Release the filter housing (3) by turning it counter-clockwise and remove the filter element (4).
- Do not use abrasive cleaning agents or petrol to clean the filter element.
- Clean the filter element by tapping it out on a flat surface. In cases of stubborn dirt first clean with soapy water, then rinse with clear water and leave to dry in the air. Assemble in reverse order.

9. Maintenance instructions

- In order to ensure a long service life, we recommend that you regularly check and care for the product.
- Before lengthy periods of inactivity or winter storage rinse the pump thoroughly, empty it completely and store it in a dry place.
- The filter must be completely emptied before it is exposed to freezing temperatures.

10. Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the equipment in its original packaging.

11. Ordering spare parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Article number of the equipment
- ID number of the equipment

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

12. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

13. Troubleshooting guide

Fault	Possible cause	Remedy
Insufficient pumping rate	- The filter is dirty	- Clean
Pump fails to prime	- The pump sucks in air - There is air in the hose	- Check the connections for leaks - Vent

14. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months. The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf
Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH41 1LF

Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501

Sisällysluettelo

1. Johdanto	12
2. Turvallisuusmääräykset	12
3. Laitteen kuvaus ja toimituksen laajuus	12
4. Määräysten mukainen käyttö	13
5. Tekniset tiedot	13
6. Vesihuikkassuodattimen asentaminen	13
7. Suodattimen ilmanpoisto	13
8. Suodatinpatruunan puhdistaminen	14
9. Huolto-ohjeita	14
10. Säilytys	14
11. Varaosatilaus	14
12. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö	14
13. Vianhakukaavio	15
14. Takuutodistus	16

Tuotedokumentaatiossa ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

1. Johdanto

⚠ Huomio!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

2. Turvallisuusmääräykset

⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Suojaa itseäsi ja ympäristöäsi tapaturmavaroilta tarkoituksenmukaisin varotoimin.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ei myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi opastaa heitä käyttämään laitetta oikein. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella. Ennen joka käyttöä tarkasta laite silmämääräisesti
- Älä käytä laitetta, jos sen turvavarusteet ovat vahingoittuneet tai kuluneet loppuun. Älä koskaan estä turvavarusteiden

toimintaa.

- Käytä laitetta ainoastaan tässä käyttöohjeessa määritellyn käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Olet vastuussa työalueesi turvallisuudesta.
- Suodatin täytyy ehdottomasti tyhjentää pakkasvaaran uhatessa, jotta vältetään sen vauriot.

3. Laitteen kuvaus ja toimituksen laajuus

3.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)

- Suodattimen yläosa
- Ilmanpoistoruuvi
- Suodattimen kotelo
- Suodatinpatruuna
- Liitännäsovitin n. 33,3 mm (R1) ulko- ja sisäkierteillä
- Liitännänippa n. 33,3 mm (R1), ulkokierreet

Kuvissa esitetyt pumpput ovat vain havainnollisia eivätkä ne kuulu toimitukseen.

3.2 Toimituksen laajuus

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaian loppuun saakka.

HUOMIO

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussella, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Vesihuikkassuodatin
- Liitäntäniippa
- Varatiivisterengas, 2 kpl
- Liitäntäsovitin
- Alkuperäiskäyttöohje

4. Määräysten mukainen käyttö

Laitetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi. Laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja on vastuussa kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkauksista.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Emme hyväksy mitään takuuvuhteita, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

Käyttötarkoitus:

Käyttöalue (sovelias)

- Kotivesilaitteistot, puutarhapumput ja kotivesiautomaatit.
- Käytetään suojaamaan likaantumista otettaessa vettä lammikoista, puroista, sadevesisynnyreistä, sadevesisäiliöistä ja kaivoista.

Käyttöalue (ei sovelias)

Huomio!

- Vesihuikkassuodatinta ei saa käyttää juomaveden pumppaamiseen.
- Vesihuikkassuodatinta ei saa asentaa julkisiin vesijohtoverkkoihin.

Pumpattavat väliaineet

- Kirkkaan veden (makean veden), sadeveden tai kevyen pesuliuoksen/käyttöveden pumppaamiseen.
- Pumpattavan aineen suurin lämpötila ei saa ylittää +35°C jatkuvassa käytössä.
- Tämän esisuodattimen avulla ei saa pumpata mitään syttyviä, kaasuuntuvia tai räjähdysalttiita nesteitä.
- Syövyttävien nesteiden (hapojen, lipeiden, siilonesteiden jne.) sekä hankaavia aineita sisältävien nesteiden pumppaamista tulee samoin välttää

5. Tekniset tiedot

Läpivirtaus enint..... 4 000 l/h
 Työpaine enint..... 5,5 baaria (0,55 MPa)
 Paine- ja imuliitäntä: n. 33,3 mm (R1)
 Veden lämpötila enint..... 35°C

6. Vesihuikkassuodattimen asentaminen

Kuva 1

Ota suodatinta asentaessasi huomioon läpivirtaussuunta (katso kotelossa olevaa nuolta).

Tarkasta, että suodattimen kotelo (3) on ruuvattu tiukasti kiinni suodattimen yläosaan (1).

Asenna molemmat liitännät (5/6) vain käsivoimalujaan ilman työkaluja.

7. Suodattimen ilmanpoisto

Suodattimen ensikäyttöä varten pumppu täytyy täyttää vedellä. Ilmanpoistoruuvi (kuva 1/nro 2) täytyy avata, jotta suodattimen kotelo voi täytyä vedellä. Sulje ilmanpoistoruuvi (kuva 1/nro 2) jälleen, kun suodatin on täynnä.

8. Suodatinpatruunan puhdistaminen

Kuva 3

- Puhdista suodatinpatruuna säännöllisesti, vaihda tarvittaessa.
- Irrota suodattimen kotelo (3) vastapäivään kiertämällä ja ota suodatinpatruuna pois (4).
- Suodatinpatruunan puhdistamiseen ei saa käyttää vahvoja puhdistusaineita tai bensiiniä.
- Puhdista suodatinpatruuna koputtele-malla sitä tasaisen pinnan päällä. Jos se on likaantunut pahasti, pese se saippua-vedellä, huuhtelee sitten puhtaalla vedellä ja anna kuivua ilmassa. Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

9. Huolto-ohjeita

- Pitkän eliniän takaamiseksi suosittelemme säännöllisiä tarkastuksia ja hoitotoimia.
- Ennen pitempää käyttötaukoa tai talvisäilytystä pumppu täytyy huuhdella perusteellisesti vedellä, tyhjentää täysin ja säilyttää kuivana.
- Pakkasen uhatessa täytyy suodatin tyhjentää täysin.

10. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C:n ja 30°C:n välillä. Säilytä laite mieluiten alkuperäispakkauksessaan.

11. Varaosatilaus

Varaosia tilattaessa tulee antaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero

Aktuellit hinnat ja muita tietoja löydät verkkosivustosta www.isc-gmbh.info

12. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muovista. Toimita vialliset rakenneosat erikokoisjätteisiin. Tiedustele ohjeita alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallitukselta!

13. Vianhakukaavio

Häiriö	Mahdollinen syy	Poisto
Nostomäärä liian pieni	- Suodatin likainen	- Puhdista
Pumppu ei ala imeä	- Pumppu imee ilmaa - Letkussa on ilmaa	- Tarkasta, että liitännät ovat tiiviit - Poista ilma

14. Takuutodistus

Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuorituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuorituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntijamattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärintyyppiin verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kivien tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta. Tämä koskee erityisesti niitä akkuja, joille me kuitenkin myönnämme 12 kuukauden pituisen takuun. Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.
3. Takuuaika on 3 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteenä! Ole hyvä ja kuvaa valituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalle osoitteella.

Kauppahuone Harju OY

Myllypuronkatu 2

FIN-33330 Tampere

Tel. 0358 207431330 · Fax 0358 207431320

Innehållsförteckning

1. Inledning	18
2. Säkerhetsanvisningar.....	18
3. Beskrivning av filtret samt leveransomfattning.....	18
4. Ändamålsenlig användning	19
5. Tekniska data	19
6. Montera vattenpartikelfiltret	19
7. Lufta filtret	19
8. Rengöra filterinsatsen	20
9. Underhållsanvisningar.....	20
10. Förvaring.....	20
11. Reservdelsbeställning.....	20
12. Skrotning och återvinning.....	20
13. Felsökning.....	21
14. Garantibevis	22

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

1. Inledning

⚠ Obs!

Innan produkten kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om filtret ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

2. Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om säkerhetsanvisningar och andra instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Skydda dig själv och omgivningen mot olyckor genom att vidtaga lämpliga försiktighetsåtgärder.

- Detta filter är inte avsett att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av filtret. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder filtret som leksak.
- Kontrollera filtret optiskt varje gång innan du använder det.
Använd inte filtret om säkerhetsanordningarna är skadade eller slitna. Sätt aldrig säkerhetsanordningarna ur kraft.

- Filtret får endast användas till de användningsändamål som anges i denna bruksanvisning.
- Du är själv ansvarig för säkerheten inom arbetsområdet.
- Vid risk för frost måste filtret tvunget tömmas så att inga skador uppstår.

3. Beskrivning av filtret samt leveransomfattning

Beskrivning av filtret (bild 1)

1. Filteröverdel
2. Avluftsplugg
3. Filterhus
4. Filterinsats
5. Anslutningsadapter ca 33,3 mm (R1) yttergånga och innergånga
6. Anslutningsnippel ca 33,3 mm (R1), yttergånga

Pumpar som förekommer i bilder ska endast förklara avsedd funktion. Dessa pumpar medföljer ej.

3.2 Leveransomfattning

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut filtret ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om filtret eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

VARNING!

Filtret och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Vattenpartikelfilter
- Anslutningsnippel
- Reservtättningsring, 2 st
- Anslutningsadapter
- Original-bruksanvisning

4. Ändamålsenlig användning

Filtret får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren övertar inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om filtret används inom kommersiella, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Användningssyfte

Användningsområde (lämpligt)

- För hushållsvattenverk, trädgårdspumpar och pumpautomater
- Använd som skydd mot smuts vid vattenavtappning från dammar, bäckar, regnvattentunnor, regnvatten-cisterner och brunnar.

Användningsområde (ej lämpligt)

Obs!

- Vattenpartikelfiltret får inte användas till matning av dricksvatten.
- Vattenpartikelfiltret får inte kopplas in i det allmänna vattennätet.

Pumpningsvätskor

- För pumpning av klart vatten (sötvatten), regnvatten eller svag tvättlut/tappvatten.
- Vid kontinuerlig drift får den maximala temperaturen på vätskan som ska pumpas inte överskrida +35°C.
- Detta förfilter får inte användas till att pumpa brännbara, gasavgivande eller explosiva vätskor.
- Dessutom måste man undvika att pumpa aggressiva vätskor (syra, lut, lakvatten från silo osv) samt vätskor med abrasiva ämnen (sand).

5. Tekniska data

Max. flöde 4 000 l/h
 Max. arbetstryck 5,5 bar (0,55 MPa)
 Tryck- och suganslutning . ca 33,3 mm (R1)
 Max. vattentemperatur 35°C

6. Montera vattenpartikelfiltret

Bild 1

Kontrollera flödesriktningen när filtret monteras (se pil på huset).

Se till att filterhuset (3) och filteröverdelen (1) har skruvats samman ordentligt.

De båda anslutningarna (5/6) ska endast monteras handfast utan verktyg.

7. Lufta filtret

Innan filtret används för första gången ska pumpen fyllas på med vatten. För att filterhuset ska fyllas med vatten, måste avluftningspluggen (bild 1/pos. 2) först öppnas. Stäng till avluftningspluggen (bild 1/pos. 2) igen när filtret har fyllts på.

8. Rengöra filterinsatsen

Bild 3

- Rengör filterinsatsen. Byt ut vid behov.
- Lossa på filterhuset (3) genom att vrida det motsols. Ta sedan ut filterinsatsen (4).
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller bensin för att rengöra filterinsatsen.
- Rengör filterinsatsen genom att slå den mot en plan yta. Om filterinsatsen är mycket smutsig ska den tvättas ur med tvållösning, därefter spolas ur med klart vatten och slutligen lufttorkas. Montera samman i omvänd ordningsföljd.

9. Underhållsanvisningar

- För att garantera lång livslängd rekommenderar vi att du kontrollerar och vårdar filtret med jämna mellanrum.
- Om pumpen inte ska användas under längre tid eller förberedas för vinterförvaring måste den först spolas igenom noggrant med vatten. Töm pumpen helt och förvara den sedan på en torr plats.
- Om det finns risk för frost måste filtret ha tömts helt.

10. Förvaring

Förvara filtret och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara filtret i originalförpackningen.

11. Reservdelsbeställning

Ange följande information när du beställer reservdelar:

- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

12. Skrotning och återvinning

Filtret ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Filtret och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta delar till ett godkänt insamlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

13. Felsökning

Störning	Möjlig orsak	Åtgärder
Otillräcklig kapacitet	- Smutsigt filter	- Rengör
Pumpen suger inte	- Pumpen suger in luft - Luft i slangen	- Kontrollera att anslutningarna är täta. - Avlufta

14. Garantibevis

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabriktionsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage. Detta gäller särskilt för batterier som täcks av en 12 månaders garanti. Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.
3. Garantitiden uppgår till 3 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frakterat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

Svenska Einhell AB
Östergärde Industriområde 415
S-417 29 Göteborg
Tel.: +46 31 550 999 · Fax: +46 31 550 998



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines. The first two lines are pre-filled with a wavy line drawn by a pencil. The remaining 18 lines are blank for practice.







Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines. The first two lines are pre-filled with a wavy line drawn by a pencil. The remaining 18 lines are blank for practice.



IAN: 68588 FGPZ 12 A1

Einhell Germany AG

Wiesenweg 22

D-94405 Landau/Isar

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni
Estado das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
09/2011 · Ident.-No.: 41.738.34 092011 - 5

